

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—  
Note

(1 Session 2023-2024

Documents parlementaires : 377 (2023-2024) n° 1 Projet de décret et addendum+ erratum

377 (2023-2024) n° 2 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 8 mai 2024 - n° 74 Discussion et vote

—  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/202944]

**8 MEI 2024. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 3 mei 2024 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap inzake de gecoördineerde gedeeltelijke tenuitvoerlegging van Verordening (EU) 2022/2065 van het Europees Parlement en de Raad van 19 oktober 2022 betreffende een eengemaakte markt voor digitale diensten en tot wijziging van Richtlijn 2000/31/EG (digitaal dienstenverordening) (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

*Enig artikel* - Instemming wordt verleend met het Samenwerkingsakkoord van 3 mei 2024 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap inzake de gecoördineerde gedeeltelijke tenuitvoerlegging van Verordening (EU) 2022/2065 van het Europees Parlement en de Raad van 19 oktober 2022 betreffende een eengemaakte markt voor digitale diensten en tot wijziging van Richtlijn 2000/31/EG (digitaal dienstenverordening).

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 8 mei 2024.

O. PAASCH,

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President, Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—  
Nota

(1) Zitting 2023-2024

Parlementaire stukken: 377 (2023-2024) Nr. 1 Ontwerp van decreet + addendum + erratum

377 (2023-2024) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 8 mei 2024 - Nr. 74 Bespreking en stemming

—  
MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/202946]

**28. SEPTEMBER 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über den Sozialreferenten und die Betreuungsbedingungen des betreuten Haushalts**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 131bis und 158quinquies, eingefügt durch das Dekret vom 9. Februar 2012 und abgeändert durch das Dekret der Wallonischen Region vom 1. Juni 2017 und das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über den Sozialreferenten und die Betreuungsbedingungen des betreuten Haushalts;

Aufgrund des Gutachtens des Beirats für Wohnungswesen und Energie vom 1. August 2023;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 12. September 2023;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 28. September 2023;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass die anerkannte Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes die finanziellen Mittel für den täglichen Geschäftsbetrieb benötigt; dass diese Mittel ohne eine kurzfristige Anpassung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über den Sozialreferenten und die Betreuungsbedingungen des betreuten Haushalts nicht ausgezahlt werden können, sodass die Verabschiedung des vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr duldet;

Auf Vorschlag des für das Wohnungswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über den Sozialreferenten und die Betreuungsbedingungen des betreuten Haushalts wird wie folgt abgeändert:

1. In der Nummer 1 wird die Wortfolge "Wallonische Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse" durch die Wortfolge "Gesetzbuch über nachhaltiges Wohnen" ersetzt.

2. Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2° Minister: der für das Wohnungswesen zuständige Minister;"

**Art. 2** - In Artikel 2 Absatz 2 desselben Erlasses wird die Wortfolge "von der Wallonischen Gesellschaft vorgeschlagen und" gestrichen.

**Art. 3** - Artikel 3 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 wird die Wortfolge "Die Wallonische Gesellschaft" durch die Wortfolge "Das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

2. § 4 wird wie folgt ersetzt:

"§ 4 - Eine Bewertung der gebildeten Partnerschaften wird nach zwei Jahren ab dem Inkrafttreten des Erlasses im Rahmen eines Betreuungsausschusses vorgenommen. Dieser setzt sich zusammen aus:

1. einem Vertreter des Ministerpräsidenten;
2. einem Vertreter des für das Wohnungswesen zuständigen Ministers;
3. einem Vertreter des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
4. einem Vertreter der Gemeinden des deutschen Sprachgebiets."

**Art. 4** - Artikel 4 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 5** - In Artikel 5 Absatz 2 wird die Wortfolge "von der Wallonischen Gesellschaft, einschließlich der Plattformen," durch die Wortfolge "vom Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

**Art. 6** - Artikel 6 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird die Wortfolge "der Wallonischen Gesellschaft" durch die Wortfolge "dem Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

2. In Absatz 2 wird die Wortfolge "der Wallonischen Gesellschaft" durch die Wortfolge "dem Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft", die Wortfolge "von der Wallonischen Gesellschaft" durch die Wortfolge "vom Minister" und die Wortfolge "Die Wallonische Gesellschaft" durch die Wortfolge "Das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

3. In Absatz 3 wird die Wortfolge "die Wallonische Gesellschaft" durch die Wortfolge "das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" und die Wortfolge "dem Verwaltungsrat der "Société wallonne du logement" vorgelegt und" gestrichen.

**Art. 7** - Artikel 7 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. § 1 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt :

"Die Gesellschaft bezieht jährlich einen Zuschuss zur Deckung der Entlohnungskosten der Referenten für die soziale Betreuungsarbeit, der je nach der Anzahl der von der Gesellschaft verwalteten Wohnungen bestimmt wird:

1° 0 bis 999 Wohnungen: 18.000 Euro für 0,5 Vollzeitäquivalentstellen;

2° 1 000 bis 7 500 Wohnungen: 72.000 Euro für 2 Vollzeitäquivalentstellen;

3° mehr als 7 500 Wohnungen: 108.000 Euro für 3 Vollzeitäquivalentstellen."

2. In § 3 wird die Wortfolge "die Wallonische Gesellschaft" durch die Wortfolge "das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

**Art. 8** - Artikel 8 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 9** - Artikel 9 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 10** - Artikel 10 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird die Wortfolge "Wallonischen Region" durch die Wortfolge "Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt, die Wortfolge "von der Wallonischen Gesellschaft erstellten" gestrichen und das Wort "Diese" durch die Wortfolge "Das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

2. In Absatz 2 wird die Wortfolge "die Wallonische Gesellschaft" durch die Wortfolge "das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft" ersetzt.

**Art. 11** - Der vorliegende Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 in Kraft.

Eupen, den 28. September 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,

Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,

Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

A. ANTONIADIS

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/202946]

**28 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif au référent social et aux conditions d'accompagnement du ménage accompagné**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le Code de l'habitation durable, l'article 131bis et l'article 158quinquies, insérés par le décret du 9 février 2012 et modifiés par le décret de la Région wallonne du 1<sup>er</sup> juin 2017 et le décret du 12 décembre 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif au référent social et aux conditions d'accompagnement du ménage accompagné;

Vu l'avis du Conseil consultatif du Logement et de l'Énergie, donné le 1<sup>er</sup> août 2023;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 septembre 2023;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 28 septembre 2023;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que la société de logement de service public agréée nécessite des moyens financiers pour son fonctionnement quotidien; que ces fonds ne peuvent être versés sans une adaptation à court terme de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif au référent social et aux conditions d'accompagnement du ménage accompagné, de sorte que l'adoption du présent arrêté ne souffre aucun délai;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** À l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif au référent social et aux conditions d'accompagnement du ménage accompagné, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 1<sup>o</sup>, les mots « le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable » sont remplacés par les mots « le Code de l'habitation durable »;

2<sup>o</sup> le 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 2<sup>o</sup> Ministre : le Ministre compétent en matière de Logement; ».

**Art. 2.** Dans l'article 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots « proposé par la Société wallonne et » sont abrogés.

**Art. 3.** À l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 3, les mots « La Société wallonne » sont remplacés par les mots « Le Ministère de la Communauté germanophone »;

2<sup>o</sup> le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4 - Une évaluation des partenariats établis est réalisée au terme de deux ans à compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté dans le cadre d'un comité d'accompagnement. Celui-ci est composé :

1<sup>o</sup> d'un représentant du Ministre-Président;

2<sup>o</sup> d'un représentant du Ministre compétent en matière de Logement;

3<sup>o</sup> d'un représentant du Ministère de la Communauté germanophone;

4<sup>o</sup> d'un représentant des communes de la région de langue allemande. »

**Art. 4.** L'article 4 du même arrêté est abrogé.

**Art. 5.** Dans l'article 5, alinéa 2, les mots « par la Société wallonne y compris les plateformes » sont remplacés par les mots « par le Ministère de la Communauté germanophone ».

**Art. 6.** À l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « communique à la Société wallonne » sont remplacés par les mots « communique au Ministère de la Communauté germanophone »;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 2, les mots « communique à la Société wallonne » sont remplacés par les mots « communique au Ministère de la Communauté germanophone », les mots « fixé par la Société wallonne » sont remplacés par les mots « fixé par le Ministre », et les mots « La Société wallonne établit » sont remplacés par les mots « Le Ministère de la Communauté germanophone établit »;

3<sup>o</sup> dans l'alinéa 3, les mots « la Société wallonne dresse » sont remplacés par les mots « le Ministère de la Communauté germanophone dresse », et les mots « présenté au Conseil d'administration de la Société wallonne et » sont abrogés.

**Art. 7.** À l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 1<sup>er</sup>, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« La société perçoit annuellement une subvention destinée à couvrir les frais de rémunération des référents pour le travail d'accompagnement social, déterminée selon le nombre de logements gérés par la société :

1<sup>o</sup> 0 à 999 logements : 18 000 euros pour 0,5 équivalents temps plein;

2<sup>o</sup> 1 000 à 7 500 logements : 72 000 euros pour 2 équivalents temps plein;

3<sup>o</sup> plus de 7 500 logements : 108 000 euros pour 3 équivalents temps plein. »;

2<sup>o</sup> dans le § 3, les mots « par la Société wallonne » sont remplacés par les mots « par le Ministère de la Communauté germanophone ».

**Art. 8.** L'article 8 du même arrêté est abrogé.

**Art. 9.** L'article 9 du même arrêté est abrogé.

**Art. 10.** À l'article 10 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « de la Région wallonne » sont remplacés par les mots « de la Communauté germanophone », les mots « établie par la Société wallonne » sont abrogés, et les mots « Celle-ci libère » sont remplacés par les mots « Le Ministère de la Communauté germanophone libère »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « à la Société wallonne » sont remplacés par les mots « au Ministère de la Communauté germanophone ».

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

Eupen, le 28 septembre 2023.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,

O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,

Ministre de la Santé et des Affaires sociales,  
de l'Aménagement du territoire et du Logement,

A. ANTONIADIS

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/202946]

28 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de sociale referent en de begeleidingsvoorwaarden van het begeleid gezin

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het Wetboek van duurzaam wonen, artikelen 131bis en 158quinquies, ingevoegd bij het decreet van 9 februari 2012 en gewijzigd bij het decreet van het Waals Gewest van 1 juni 2017 en het decreet van 12 december 2019;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de sociale referent en de begeleidingsvoorwaarden van het begeleid gezin;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor Huisvesting en Energie, gegeven op 1 augustus 2023;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 september 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 28 september 2023;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid wordt gewettigd door de omstandigheid dat de erkende openbare huisvestingsmaatschappij de financiële middelen voor het dagelijkse beheer nodig heeft; dat die middelen niet kunnen worden uitbetaald zonder een snelle aanpassing van het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de sociale referent en de begeleidingsvoorwaarden van het begeleid gezin; dat dit besluit dus zo snel mogelijk moet worden aangenomen;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de sociale referent en de begeleidingsvoorwaarden van het begeleid gezin worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden "Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen" vervangen door de woorden "Wetboek van duurzaam wonen";

2° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt:

"2° Minister: de minister bevoegd voor Huisvesting;"

**Art. 2.** In artikel 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "opgesteld door de Waalse maatschappij en" opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de woorden "De "Société Wallonne"" vervangen door de woorden "Het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap";

2° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

"§ 4 - In het kader van een begeleidingscomité wordt na afloop van twee jaar vanaf de inwerkingtreding van het besluit een evaluatie van de tot stand gebrachte partnerschappen uitgevoerd. Dat comité bestaat uit:

1° een vertegenwoordiger van de Minister-President;

2° een vertegenwoordiger van de minister die bevoegd is voor Huisvesting;

3° een vertegenwoordiger van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;

4° een vertegenwoordiger van de gemeenten van het Duitse taalgebied."

**Art. 4.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 5, tweede lid, worden de woorden "door de "Société wallonne", met inbegrip van de platforms" vervangen door de woorden "door het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap".

**Art. 6.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de "Société Wallonne"" vervangen door de woorden "het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap";

2° in het tweede lid worden de woorden "door de "Société wallonne"" vervangen door de woorden "door het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap", worden de woorden "aan de "Société wallonne"" vervangen door de woorden "aan de Minister" en worden de woorden "De "Société wallonne"" vervangen door de woorden "Het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap";

3° in het derde lid worden de woorden "de "Société wallonne"" vervangen door de woorden "het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap" en worden de woorden "aan de raad van bestuur van de "Société wallonne" voorgedragen en" opgeheven.

**Art. 7.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

"De maatschappij ontvangt jaarlijks een subsidie ter dekking van de bezoldigingskosten van de referenten voor het sociaal begeleidingswerk, bepaald volgens het aantal woningen die door de maatschappij worden beheerd:

1° 0 tot 999 woningen: 18.000 euro voor 0,5 voltijds equivalent;

2° 1.000 tot 7.500 woningen: 72.000 euro voor 2 voltijds equivalenten;

3° meer dan 7.500 woningen: 108.000 euro voor 3 voltijds equivalenten."

2° in paragraaf 3 worden de woorden "de "Société Wallonne"" vervangen door de woorden "het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap".

**Art. 8.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 9.** Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 10.** In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "het Waalse Gewest" vervangen door de woorden "de Duitstalige Gemeenschap", worden de woorden "opgemaakt door de "Société wallonne"" opgeheven en worden de woorden "betaalt ze" vervangen door de woorden "betaalt het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap";

2° in het tweede lid worden de woorden "de "Société Wallonne"" vervangen door de woorden "het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap".

**Art. 11.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

Eupen, 28 september 2023.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

Minister van Lokale Besturen en Financiën,

O. PAASCH

De Viceminister-President,

Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,

A. ANTONIADIS

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/203044]

**28. MÄRZ 2024 — Erlass der Regierung zur Einstufung der Gemeinden gemäß Artikel 7 des Gemeindedekrets vom 23. April 2018**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gemeindedekrets vom 23. April 2018, Artikel 7, 10 und 43;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 26. April 2018 zur Einstufung der Gemeinden gemäß Artikel 7 des Gemeindedekrets vom 23. April 2018;

Aufgrund der Bevölkerungszahlen pro Gemeinde, wie sie zum 1. Januar 2024 festgestellt wurden;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Einstufung der Gemeinden des deutschen Sprachgebiets und die Festlegung der Anzahl der Gemeinderatsmitglieder und Schöffen pro Gemeinde erfolgen gemäß den im Anhang aufgeführten Tabellen.

**Art. 2** - Der Erlass der Regierung vom 26. April 2018 zur Einstufung der Gemeinden gemäß Artikel 7 des Gemeindedekrets vom 23. April 2018 wird aufgehoben.